



Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2005/9
6 April 2005

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثانية والعشرون

بون، ٢٠-٢٧ أيار/مايو ٢٠٠٥

البند ٨ (ب) من جدول الأعمال المؤقت

مسائل أخرى

أية مسائل أخرى

الاجتماعات المحايدة مناخياً لاتفاقية الأمم المتحدة

الإطارية بشأن تغير المناخ

مذكرة مقدمة من الأمانة*

موجز

في هذه المذكرة وصف لمبادرة ترمي إلى جعل دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين محايدة مناخياً. وهي تتضمن معلومات بشأن طريقة لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتعلقة بعقد هذه الدورات والخيارات المتاحة لمعادلة أثر هذه الانبعاثات عن طريق القيام بأنشطة للحد من الانبعاثات في أماكن أخرى.

* تأخر تقديم هذه الوثيقة لكي تتضمن أحدث المعلومات عن التقدم المحرز في هذا العمل.

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٤ - ١	أولاً - مقدمة
٣	٣	ألف - نطاق الوثيقة
٣	٤	باء - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للتنفيذ
٣	٧ - ٥	ثانياً - خلفية المسألة
٤	٩ - ٨	ثالثاً - النهج
		رابعاً - تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بانعقاد دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين
٥	١٧-١٠	ألف - استعراض الطرائق واختيارها
٥	١٤-١٠	باء - تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن الدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف
٦	١٧-١٥	جاء - قضايا تُعرض على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها
٨	١٩-١٨	دجاء - قضايا تُعرض على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها

أولاً - مقدمة

١ - رداً على التحدي المتزايد المتمثل في تغير المناخ، شرعت عدة هيئات تابعة للأمم المتحدة ومنظمات دولية ووطنية في تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن اجتماعاتها وعمليات مكاتبها وفي اتخاذ تدابير لمكافحتها ومعادلة أثرها. وقد أُعلن عن كون أحداث دولية نُظمت منذ وقت قريب "متعادلة من حيث الأثر الكربوني" ومن بينها أحداث عظام كالألعاب الأولمبية التي نُظمت في أثينا ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة الذي عقد في جوهانسبرغ ومؤتمر مصادر الطاقة المتجددة لعام ٢٠٠٤ الذي عقد في بون إلى جانب حلقات عمل وحلقات دراسية صغيرة.

٢ - وفي عام ٢٠٠٤ بدأت أمانة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ في العمل على جعل دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين محايدة مناخياً^(١). والهدف من هذه المبادرة هو معادلة أثر انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن تنظيم هذه الأحداث عن طريق القيام بأنشطة للحد من تغير المناخ في أماكن أخرى. وبهذا العمل يمكن أن تضرب الاتفاقية الإطارية مثلاً تحتذيته هيئات الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى.

ألف - نطاق الوثيقة

٣ - تصف هذه الوثيقة مبادرة الأمانة الرامية إلى جعل دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف محايدة مناخياً. وهي تعرض طريقة لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن هذه الدورات وتقتراح خيارات ونُهج لموازنتها، كيما تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ.

باء - الإجراء الذي يمكن أن تتخذه الهيئة الفرعية للتنفيذ

٤ - قد تود الهيئة الفرعية للتنفيذ النظر في المعلومات الواردة في هذه الوثيقة وتقديم إرشادات إلى الأمانة بشأن جعل دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف محايدة مناخياً.

ثانياً - خلفية المسألة

٥ - في الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف تطوع نادي كيوتو، وهو منظمة إيطالية غير حكومية، لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن الدورة وموازنتها. وتمت موازنة الانبعاثات المقدرة بما يعادل ٨٠٠٠ طن من ثاني أكسيد الكربون بأرصدة انبعاثات من تشغيل مرجل بالكتلة الأحيائية لتدفئة المدن لمدة عامين في هنغاريا. وقد قامت سوسيتيه جينيرال دي سيرفيانانس (Société Générale de Surveillance) بالتحقق من تخفيضات الانبعاثات.

(١) قدمت حكومة هولندا دعماً لهذه المبادرة.

٦- وفي الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف نظمت الأمانة حدثاً جانبياً لمناقشة مبادرة جعل دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف محايدة مناخياً، ولعرض تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بالدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف، ولتقاسم الخبرات وتبادل الآراء مع الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين بشأن الجوانب والخيارات المنهجية لموازنة هذه الانبعاثات^(٢). وحظيت هذه المبادرة بقبول جيد من المشاركين في هذا الحدث.

٧- وللمضي قدماً في هذه المبادرة بدأت الأمانة مشروعاً على سبيل التجربة، لجعل الدورة الثانية والعشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين محايدة مناخياً، مستفيدة من الرعاية التامة لموازنة انبعاثاتها من غازات الدفيئة.

ثالثاً - النهج

٨- يمكن تصنيف الأنشطة الرامية إلى جعل دورات الهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف محايدة مناخياً إلى ثلاث فئات أساسية هي:

(أ) تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بنشاط محدد (مثل دورة من دورات مؤتمر الأطراف)؛

(ب) موازنة هذه الانبعاثات عن طريق القيام بأنشطة للحد من تغير المناخ في أماكن أخرى؛

(ج) الاتصال بالجهات الفاعلة المعنية وتبادل الآراء والتعاون معها بشأن هذه المبادرة.

٩- والمبدأ الموجه لتنفيذ هذه المبادرة هو الحفاظ على بساطتها بغية الحد من تكاليف المعاملات. لهذا، فإنه لا يتم التطرق إلى السبل والوسائل المفضية إلى تغيير سلوك المشاركين في اجتماعات اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واختيار مكان انعقادها بناء على اعتبارات "رفيقة بالبيئة" وسفر المشاركين بوسائل "رفيقة بالبيئة" ولكن يمكن تناولها مستقبلاً^(٣).

(٢) يمكن الاطلاع على العروض المقدمة أثناء هذا الحدث على الموقع:

<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/html/SBSTA21SideEvent.html>.

(٣) جعل حدث ما "رفيقاً بالبيئة" يشمل، إلى جانب إبطال مفعول انبعاثات غازات الدفيئة منه، استعمال

أقل قدر ممكن من الموارد الطبيعية وتقليص النفايات المتولدة عنه وحماية التنوع البيولوجي وصحة الإنسان وإيجاد فرص للتنمية المحلية.

رابعاً - تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بالانعقاد دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين

ألف - استعراض الطرائق واختيارها

١٠ - من بين الطرائق الموجودة لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المرتبطة بالانعقاد الدورات النظر في الانبعاثات الناجمة عن سفر المشاركين إلى مقر انعقادها وعن وسائل النقل المحلية والانبعاثات الناجمة عن مكان الانعقاد ذاته وإيواء المشاركين في الفنادق والأنشطة التي يقوم بها المنظمون قبل انعقاد الدورة وبعدها. وقد ثبت أن سفر المشاركين جواً كان المصدر الرئيسي لانبعاثات غازات الدفيئة بالنسبة للاجتماعات الدولية والإقليمية السابقة. ففيما يتعلق بمؤتمر مصادر الطاقة المتجددة لعام ٢٠٠٤، على سبيل المثال، تسبب نقل المشاركين في ٩٧,٥ في المائة من مجموع الانبعاثات الناتجة عن ذلك الحدث، حيث ساهم السفر جواً بنسبة ٩٨,٥ في المائة من الانبعاثات الناجمة عن النقل.

١١ - وتُستعمل طرائق تنازلية وأخرى تصاعدية في تقدير انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن السفر جواً. فالطرائق التنازلية تستعمل معدل معاملات انبعاث الكربون لكل راكب - كيلومتر وهو معدل يُحتسب من البيانات التاريخية الخاصة بعدد كبير من الرحلات الجوية (على مستوى العالم أو بواسطة شركة طيران عالمي، على سبيل المثال). أما الطرائق التصاعدية فتستعمل معاملات الانبعاثات المفصلة على أساس كمية الوقود التي تستهلكها مختلف طرز الطائرات وعوامل الانتفاع بالنسبة للطائرة ودرجة ارتفاع التطواف وأحوال الطقس، إلخ. وقد تكون الطرائق الأخيرة أكثر دقة إلا أنها كثيفة الاستخدام للموارد وتتطلب بيانات مفصلة من الصعب الحصول عليها.

١٢ - وتصنف كلتا المجموعتين من الطرائق السفر جواً حسب المسافة (الرحلات القصيرة والمتوسطة والطويلة، على سبيل المثال) وتستخدمان معاملات انبعاثات محددة لكل فئة. وحتى تؤخذ في الحسبان آثار غازات الدفيئة الناجمة عن الغازات المنبعثة من الطائرات غير ثاني أكسيد الكربون، كبخار الماء وأكاسيد النيتروجين، يوصي الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ باعتماد مؤشر التأثير الإشعاعي^(٤) لدى تقدير الانبعاثات من الطائرات في الرحلات الطويلة (على ارتفاع عال). لذلك فإن كمية الانبعاثات المقدرة تكون أعلى إذا حُسبت بهذا المعامل منها لو لم يُحسب إلا غاز ثاني أكسيد الكربون. ومن نتائج تقدير الانبعاثات بهذه الطريقة أن تسمية "محايدة مناخياً" ستكون أكثر ملاءمة لوصف هذه المبادرة من مصطلح "متعادلة من حيث الأثر الكربوني" وهو الأكثر شيوعاً.

(٤) الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ١٩٩٩: *Special Report on Aviation and the Global*

١٣- وتم استعمال عدة نماذج/أدوات من منظمات مختلفة^(٥) في تقدير انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن سفر أحد الركاب جواً من بون إلى ميلانو (الدورة التاسعة لمؤتمر الأطراف) وإلى بوينس آيرس (الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف) وإلى مونتريال (الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف) والتكاليف التي ستتطلبها موازنة تلك الانبعاثات. ولوحظ أنه على الرغم من أن مسافات الرحلات التي قدرت لكل وجهة بواسطة مختلف النماذج كانت متقاربة، فإن تقديرات انبعاثات غازات الدفيئة تباينت إلى حد كبير، بعامل بلغ ثلاثة، حيث إن التقديرات التي تم التوصل إليها بالطرائق التنازلية أقل بكثير من تلك التي تم التوصل إليها بالطرائق التصاعدية؛ فسعر كل طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون تم استعماله يختلف في كل نموذج وهو يزيد كثيراً عن سعر السوق ليغطي النفقات العامة وتكاليف التشغيل.

١٤- وقررت الأمانة استخدام طريقة تنازلية وتطبيق مؤشر التأثير الإشعاعي الذي وضعه الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ في تقدير انبعاثات غازات الدفيئة الناجمة عن السفر جواً لحضور دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين. وبالرغم من أنه من المتوقع أن يكون للسفر جواً أكبر إسهام في هذه الانبعاثات، فإنه لا ينبغي إغفال الانبعاثات الناجمة عن أنشطة أخرى. وتقدر هذه الانبعاثات الأخرى على أساس النسبة المئوية المقدرة لهذه الانبعاثات بالنسبة إلى إجمالي الانبعاثات المسجلة خلال الاجتماعات السابقة.

باء - تقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن الدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

١٥- تم استعمال أداة تجريبية، استحدثتها الأمانة، لتقدير انبعاثات غازات الدفيئة المتولدة عن الدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين والدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف. وتبين التقديرات الأولية (الجدول ١) أن ٢٥ ٢٣٤ طناً من مكافئ ثاني أكسيد الكربون قد انبعثت بسبب انعقاد الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف (ما يعادل نحو ٤,١ طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون لكل مشارك)^(٦). وبالنسبة للدورة العشرين لكل من الهيئتين الفرعيتين، بلغت كمية الانبعاثات ٢ ٩٠٠ طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون.

(٥) الطريقة التنازلية: معهد الموارد العالمية، FutureForests, CO2.org, myClimate؛ الطريقة التصاعدية:

.Atmosfair/500ppm

(٦) تولد عن مؤتمر مصادر الطاقة المتجددة لعام ٢٠٠٤ نحو ٣ ٥٠٠ طن من غازات الدفيئة (١,٤٤ طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون لكل مشارك). وتولد عن مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة نحو ٢٩٠ ٠٠٠ طن من ثاني أكسيد الكربون (٦,٦ طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون لكل مشارك).

الجدول ١ - تقدير أولي لانبعاثات غازات الدفيئة من الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف

النشاط	جوا		
	الرحلات القصيرة (أقل من ٤٥٢ كم)	الرحلات المتوسطة (ما بين ٤٥٢ و ١٦٠٠ كم)	الرحلات الطويلة (أكثر من ١٦٠٠ كم)
سفر المشاركين			
المسافات (بالكيلومترات)	٦١ ٤٤٦	٤٨٧ ٧٨٨	٨١ ٠٠٦ ٦٥١
انبعاثات غازات الدفيئة (بالأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)	١١	٦١	٢٤ ٠٥٩
استهلاك الكهرباء			
مقر انعقاد مؤتمر الأطراف (بالأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)	٦١		
غير ذلك			
النقل المحلي، الإيواء في الفنادق، معالجة النفايات (بالأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)			١ ٠٠٤ ^(١)
المجموع (بالأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)	٢٥ ٢٣٤		

(أ) قُدر باعتبار أن السفر جواً يولد ٩٨,٥ في المائة من الانبعاثات الناجمة عن جميع وسائل النقل وباعتبار أن النقل ينتج ٩٧,٥ في المائة من مجموع الانبعاثات.

١٦ - ويبين الجدول ٢ أن الأطراف والدول التي لها صفة مراقب لا تمثل إلا ٣٥ في المائة من المشاركين في دورات مؤتمر الأطراف ونحو ٦٠ في المائة من المشاركين في دورات الهيئتين الفرعيتين. وبالنسبة لمؤتمر الأطراف العاشر، تسببت الأطراف والدول التي لها صفة مراقب في نسبة ٤٣ في المائة فقط من انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن السفر وتسببت المنظمات التي لها صفة مراقب في أكثر من ٤٦ في المائة من انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن السفر (٤١ في المائة منها من المنظمات غير الحكومية) وتسببت وسائل الإعلام في ٥,٣ في المائة.

الجدول ٢ - الإحصائيات المتعلقة بالمشاركة^(١) وانبعاثات غازات الدفيئة بسبب

السفر إلى أماكن انعقاد دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين

المشاركون	عدد المشاركين	الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف	انبعاثات غازات الدفيئة بسبب سفر المشاركين (بالأطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون)
الأطراف	٨٣٧	٢ ٢١٣	١٠ ٤٢٥
الدول التي لها صفة مراقب	٢	٩	٣٩
مجموع الأطراف + الدول التي لها صفة مراقب	٨٣٩	٢ ٢٢٢	١٠ ٤٦٤
وحدات أمانة الأمم المتحدة والهيئات ذات الصلة	٢٤	٧٣	٣٣٥
الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة	٤١	٩١	٥٤٦
المنظمات الحكومية الدولية	٣٤	٩٦	٥٣١
المنظمات غير الحكومية	٤١٠	٢ ٩٢٢	٩ ٧٨٩
مجموع المنظمات التي لها صفة مراقب	٥٠٩	٣ ١٨٢	١١ ٢٠١
وسائل الإعلام	٣	٧٨٩	١ ٤١١
المجموع	١ ٣٥١	٦ ١٩٣	٢٣ ٠٧٦

(أ) موظفو الأمانة والعاملون المحليون، الذين لم يُدرجوا في هذا الجدول، تسببوا في ٤,٥ في المائة من مجموع انبعاثات غازات الدفيئة الناجمة عن السفر المبين في الجدول ١.

١٧- وبعض المنظمات والوفود تقوم بالفعل بموازنة الانبعاثات التي تتسبب فيها. وبما أن هذه الانبعاثات تعد جزءاً من انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن انعقاد الدورة، فقد تجري موازنتها مرتين. ولكن تحديد هذه الحالات وتقييم الطريقة التي يتم بها تقدير الانبعاثات ومعادلتها قد يتحولان إلى نشاط كثيف الاستخدام للموارد بحيث لا يمكن تربيته بقيمة الانبعاثات المحسوبة مرتين.

خامساً - قضايا تُعرض على الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيها

١٨- حتى تكون هذه المبادرة فعالة ومؤثرة، قد ترغب الهيئة الفرعية للتنفيذ في النظر في القضايا الرئيسية التالية:

(أ) ماذا نوازن ومتى؟

١٠ يمكن موازنة انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن انعقاد دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين على الفور أو تسجيلها ثم موازنتها عندما يتم الاتفاق على مخطط موازنة. كما يمكن اتباع نهج ذي مسارين: حل على المدى القصير يطبق بالنسبة للدورات المقبلة لمؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين وحل على المدى البعيد يطبق في وقت لاحق. ومن الممكن التفكير، على المدى البعيد، في الموازاة التي تدرها، موازنة انبعاثات دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين معاً أو حتى موازنة انبعاثات جميع دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين بأثر رجعي.

٢٠ بالرغم من أن الأطراف والدول التي لها صفة مراقب تتسبب في أقل من نصف انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن انعقاد دورة من دورات مؤتمر الأطراف (نحو ٤٣ في المائة بالنسبة للدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف)، مثلما جاء في الفقرة ١٦ أعلاه، فإنه من المستحسن جداً موازنة الانبعاثات التي يتسبب فيها جميع الأفراد المشاركين في الدورات.

(ب) ما هو مصدر التمويل؟

١٠ يمكن السعي للحصول على التمويل اللازم للموازنة من مصادرة عديدة كالحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والبلد المضيف والقطاع الخاص أو الجهات الراعية والمشاركين الأفراد. ويتضح من تجربة مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة أنه من المرجح أن تكون الجهات الراعية والوفود والمنظمات الحكومية الدولية المساهمين الأساسيين في أي مخطط لموازنة الانبعاثات^(٧). ويعتمد مبلغ الأموال الضروري لموازنة انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن

(٧) في مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة تمت موازنة الانبعاثات من قبل ٣١ شركة (١٨٥ ٠٠٠ دولار بدولارات الولايات المتحدة)، وسبعة وفود حكومية (٨٠ ٠٠٠ دولار)، وخمسة وفود من منظمات حكومية دولية (٥٠ ٠٠٠ دولار)، ومنظمات غير حكومية (٥ ٠٠٠ دولار)، وألف شخص (٧ ٦٠٥ دولار). وقدمت المساهمات إلى Johannesburg Climate Legacy (وهي جمعية تطوعية/وصندوق ائتمان أنشئ من أجل مؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة).

دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين على سعر الكربون المعمول به. وهذا السعر مرتبط بالوسيلة المستعملة للموازنة. فشركة بُوينت كربون (Point Carbon) (المعنية بسوق الاتجار بالانبعاثات) تحدد سعر الكربون بوحدة حصة الانبعاثات لدى الاتحاد الأوروبي (EUA) التي تتغير يومياً^(٨)، ويشير البنك الدولي (صندوق الكربون) إلى أن سعر الكربون يتراوح ما بين ٣ و٥ دولارات من دولارات الولايات المتحدة للطن الواحد من ثاني أكسيد الكربون بالنسبة لصندوق الكربون الأولي وما بين ٥ و٦ يورو للطن الواحد من ثاني أكسيد الكربون بالنسبة لمرفق التنمية النظيفة في هولندا. أما بالنسبة لمشاريع آلية التنمية النظيفة، فيتم الاتفاق على سعر الكربون بالتفاوض وبالتالي فإنه غير معروف.

٢٠ ستطلب معادلة الانبعاثات الصادرة عن الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف ما يزيد قليلاً على ١٨٠ ٩٠٠ يورو^(٩)، أي بمعدل ٢٩ يورو لكل مشارك. فلو انعقدت الدورة العاشرة لمؤتمر الأطراف في بون أو في مونتريال، فإن تكاليف الموازنة كانت ستبلغ ٧٩ ٥٠٠ يورو بالنسبة لبون و١٠٩ ٨٠٠ يورو بالنسبة لمونتريال. وبما أن المساهمة الطوعية لكل مشارك مرتفعة إلى حد ما فإنها ليست خياراً مفضلاً لتنفيذ هذه المبادرة. وباعتبار ما سبق، يوصى بالحصول على معظم التمويل اللازم لتنفيذ هذه المبادرة من الجهات الراعية. ولو تم قبول الرعاية كمصدر للتمويل، ينبغي أن تستند معايير القبول ومجراه إلى ممارسة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية لتغير المناخ المتعلقة بالعمل مع الجهات الراعية وإلى المبادئ التوجيهية للأمم المتحدة في هذا الشأن^(١٠).

(ج) كيف تتم الموازنة؟

١٠ توجد وسائل متعددة لموازنة انبعاثات غازات الدفيئة كإجراء أرصدة الانبعاثات من مشاريع مستقلة أو من صندوق للكربون أو من مخطط للاتجار بالانبعاثات. وبصرف النظر عن الوسيلة المستعملة للموازنة، ينبغي أن تعطى الأفضلية لأنشطة الموازنة في البلدان النامية الأطراف حتى تتحقق أكبر استفادة ممكنة من استعمال الموارد بأن تعود بمنافع اجتماعية واقتصادية إضافية على هذه البلدان.

(٨) وحدة حصة الانبعاثات لدى الاتحاد الأوروبي هي الوحدة التي يتم التعامل بها في مخطط تبادل حقوق إطلاق الانبعاثات لدى الاتحاد الأوروبي. وفي ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٥، مثلاً، كانت وحدة حصة الانبعاثات لدى الاتحاد الأوروبي ٧,١٧ يورو للطن الواحد من غاز ثاني أكسيد الكربون.

(٩) السعر المفترض ٧,١٧ يورو للطن الواحد من غاز ثاني أكسيد الكربون.

(١٠) يمكن الاطلاع على المبادئ التوجيهية على موقع الأمم المتحدة والأعمال:

(<http://www.un.org/partners/business/index.asp>).

٢٠ مشاريع آلية التنمية النظيفة وغيرها من المشاريع الإنمائية هي الوسائل المرجح استخدامها أكثر من غيرها لتحقيق الموازنة. فمشاريع آلية التنمية النظيفة لديها آلية صارمة لضمان الطابع الإضافي وتجنب الحساب المزدوج وللقيام بالرصد والتحقق. غير أن شراء وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة من مشاريع آلية التنمية النظيفة قد يرى فيه البعض تضارباً للمصالح (إذ تستخدم الأمانة المنظم الذي يصدر وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة وستكون مشاركة في السوق) وستحتاج الأمانة إلى حساب في سجل يمكن فيه نقل ملكية وحدات خفض الانبعاثات المعتمدة وإلغاؤها. ولتفادي هذه المشاكل المحتملة، يمكن للأطراف أو الجهات الراعية أو الوسطاء شراء الأرصدة وتزويد الأمانة بالدليل الذي يثبت أن تلك الأرصدة قد أُلغيت.

٣٠ ينبغي اختيار المشاريع الإنمائية غير المرتبطة بآلية التنمية النظيفة مع أخذ مبادئ من قبيل التمام والتماسك والدقة والشفافية ووثاقة الصلة والتحفيز بعين الاعتبار^(١١). ويجب أن تتقيد المشاريع بالمقاييس والقوانين ذات الصلة إلى جانب الممارسة السليمة^(١٢). ويمكن تحقيق الموازنة بشراء وحدات خفض الانبعاثات المتحقق منها^(١٣) وسحبها من مشاريع لحماية المناخ معترف بها. وقد يُعترض على استعمال هذا النوع من المشاريع لأسباب كالتابع الإضافي والحساب المزدوج والاعتماد والرصد.

(د) الأدوار التي على أهم أصحاب المصلحة أدائها

١٠ من الواضح أنه على الأطراف والأمانة والجهات الراعية أداء دور فعال في تنفيذ هذه المبادرة. وقد ترغب الأطراف في النظر في الأسئلة الأساسية التالية: هل ينبغي أن يجري التعاقد على تنفيذ هذه الأنشطة مع جهات خارجية وأن تديرها الجهات الراعية دون غيرها، أم ينبغي إنشاء مجموعة مهتمة من الأطراف لإدارة هذا النشاط بمساعدة الأمانة، أم ينبغي أن تدير الأمانة هذا النشاط وحدها بدعم من الجهات الراعية؟

(١١) للاطلاع على هذه المبادئ بالتفصيل، انظر ISO/DIS 14064/2 بشأن *Specifications with Guidance at the Project Level for Quantification, Monitoring and Reporting of Greenhouse Gas Emission Reductions The Greenhouse Gas Protocol – A Corporate Accounting and Removal Enhancements* بشأن WRI/WBCSD *and Reporting Standard for details on these principles*.

(١٢) مثلاً، ISO 14064 بشأن *Greenhouse gases*، و US-DOE 1605(b) بشأن *General Guidelines for Voluntary Greenhouse Gas Reporting*، و WRI/WBCSD بشأن *The Greenhouse Gas Protocol - A Corporate Accounting and Reporting Standard*.

(١٣) تتم موازنة الانبعاثات في الأسواق الطوعية لتخفيضات الانبعاثات التي لا تتقيد بروتوكول كيوتو. وهي تباع للشركات والأفراد الراغبين في موازنة الانبعاثات الناتجة عن أنشطتهم لأغراض غير تنظيمية وتخضع للتحقق من قبل جهات تحقق مستقلة، ولكنها غير معتمدة من قبل سلطة تنظيمية لتستعمل كأداة امتثال.

(هـ) تدوين التقدم المحرز واستعراض النشاط الريادي

١٠ يمكن إجراء جرد سنوي للوقوف على انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن دورات مؤتمر الأطراف والهيئتين الفرعيتين مع أخذ المبادئ التوجيهية والمقاييس الموجودة في الحسبان عند إجراء عمليات جرد غازات الدفيئة لحساب المنظمات^(١٤). ومن الممكن توسيع نطاق الفرع المتعلق بـ "المسؤوليات الاجتماعية والبيئية" من وثيقة اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، التي تتناول الإيرادات وأداء الميزانية، بحيث يتضمن ميزانية بيئية، كما يمكن استخدامه للإبلاغ بانبعاثات غازات الدفيئة تلك.

٢٠ بعد فترة من العمل، هل ينبغي استعراض هذه المبادرة لتقييم مدى كفاءتها وفعاليتها، وإن كان الأمر كذلك، ما هو الإطار الزمني الملائم لذلك؟

١٩ - إن الهيئة الفرعية للتنفيذ مدعوة إلى أن تقرر ما إذا كان على الأمانة المضي في تنفيذ هذه المبادرة لجعل الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف الدورات المقبلة للهيئتين الفرعيتين ومؤتمر الأطراف محايدة مناخياً، وأن تزود الأمانة بإرشادات بشأن عملها المقبل لتنفيذ هذه المبادرة.

(١٤) مثلاً، ISO-140645-3 بشأن *Specifications with Guidance at the Organization Level for Quantification and Reporting of Greenhouse Gas Emissions and Removals* و WRI/WBCSD بشأن *The Greenhouse Gas Protocol – A Corporate Accounting and Reporting Standard*.